

Porównanie tłumaczeń Izajasza 28:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Owszem, przez jaskających się w mowie i (mówiących) obcym językiem przemówi do tego ludu, *1)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Owszem, przez jaskających się i mówiących obcym językiem, przemówi Pan do tego ludu —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo wargami jaskających się i obcym językiem będę mówił do tego ludu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A wszakże jakoby nieznaną mową, i językiem obcym mówił do ludu twego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo mówieniem warg a językiem inszym będzie mówił do ludu tego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zaprawdę, wargami jaskół i językiem obcym przemawiać będzie do tego narodu
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zaiste, przez jaskających się i mówiących obcym językiem przemówi do tego ludu ten,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tak oto ustami bełkoczących i w obcym języku przemówi do tego ludu
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto wargami bełkoczących i obcym językiem będzie przemawiał do tego ludu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tak! Bełkotliwą mową i obcym językiem będzie przemawiał do tego narodu
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	через зневагу губ, через інший язик, бо промовлять до цього народу,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaprawdę, przez jaskające się usta oraz obcym językiem będę przemawiał do tego narodu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdyż za pośrednictwem tych, którzy bełkoczą swymi wargami, a także innym językiem będzie mówił do tego ludu,

¹⁾ <x>110 8:56</x>